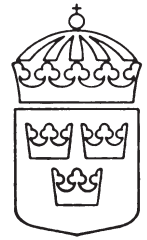


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2008: 38

Nr 38

Protokoll om ändring i avtalet mellan de nordiska länderna för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet Helsingfors den 4 april 2008

Regeringen beslutade den 31 januari 2008 att underteckna protokollet. Den 12 juni 2008 beslutade regeringen att godkänna protokollet. Underrättelse om godkännandet lämnades till Finlands utrikesministerium den 16 juli 2008. Avtalet trädde i kraft den 29 november 2008.

Riksdagsbehandling: Prop. 2007/08:146, bet. 2007/08:SkU13, rskr. 2007/08:239 SFS 2008:653.

De på danska, färöiska, finska, isländska och norska avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartements enhet för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

**Protokoll
om ändring i
avtalet mellan de nordiska länderna
för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet**

Danmarks regering tillsammans med Färöarnas landsstyre samt Finlands, Islands, Norges och Sveriges regeringar,

- som önskar ingå ett protokoll om ändring i avtalet den 23 september 1996 för att undvika dubbelbeskattning beträffande skatter på inkomst och på förmögenhet (i det följande benämnt "avtalet"),

- som konstaterar att i fråga om Färöarna handhavandet även i förhållande till utlandet av de sakområden som omfattas av detta avtal hör till Färöarnas självstyrelsekompetens,

har kommit överens om följande:

Artikel I

I artikel 10 punkt 3 i avtalet infogas som nya tredje och fjärde meningar:

"I fall då ett bolag med hemvist i en avtalsslutande stat äger andel i ett utbetalande bolag i en annan avtalsslutande stat genom en eller flera personsammanslutningar, anses vid tillämpningen av denna punkt bolaget direkt äga andel i det utbetalande bolaget. Bolagets andel i det utbetalande bolaget på grund av sådant innehav ska anses motsvara den andel som bolaget äger i det utbetalande bolaget genom personsammanslutningen eller personsammanslutningarna."

Artikel II

I artikel 10 punkt 6 i avtalet infogas som ny andra mening:

"Med uttrycket utdelning förstås även inkomst från en ordning som medför rätt till andel i vinst i den utsträckning den enligt lagstiftningen i den avtalsslutande stat varifrån den härrör utgör sådan inkomst."

Artikel III

Bestämmelsen i artikel 13 punkt 7 i avtalet utgår och ersätts av följande bestämmelse:

"7. Vinst på grund av överlåtelse av aktie eller annan andel eller rättighet i bolag eller personsammanslutning som förvärfvas av en fysisk person som har haft hemvist i en avtalsslutande stat och fått hemvist i annan avtalsslutande stat får – utan hinder av bestämmelserna i punkt 6 – beskattas i den förstnämnda avtalsslutande staten om överlåtelsen av aktien, andelen eller rättigheten sker vid någon tidpunkt under de tio år som följer närmast efter det år personen upphörde att ha hemvist i den förstnämnda staten. Den förstnämnda staten får dock endast beskatta den värdeökning som uppkommit innan den fysiska personen fick hemvist i den andra avtalsslutande staten. Med rättighet i bolag eller personsammanslutning avses vid tillämpningen av

denna punkt rättighet eller annan tillgång som enligt lagstiftningen i den förstnämnda staten vid beskattningen behandlas på samma sätt som vinst på grund av överlåtelse av andel i bolag eller personsammanslutning.”

Artikel IV

I artikel 15 punkt 4 a) i avtalet utgår orden ”i internationell trafik”.

Artikel V

I artikel 18 punkt 1 i avtalet utgår orden ”beskattas endast” och ersätts med ”får beskattas”.

Artikel VI

1. Bestämmelserna i artikel 26 punkterna 3 och 4 i avtalet utgår.
2. Artikel 26 punkt 5 ska betecknas punkt 3.

Artikel VII

I artikel 28 punkt 1 i avtalet infogas som ny andra mening:

”Saken ska läggas fram inom fem år från den tidpunkt då personen i fråga fick vetskap om den åtgärd som givit upphov till beskattning som strider mot bestämmelserna i avtalet.”

Artikel VIII

I protokollet av den 23 september 1996 till avtalet ska
- bestämmelsen i protokollspunkt III punkt 2 utgå, och
- protokollspunkt III punkt 3 betecknas protokollspunkt III punkt 2 och ändras genom att orden ”punkterna 1 och 2” ersätts med orden ”punkt 1”.

Artikel IX

I protokollet av den 23 september 1996 till avtalet utgår bestämmelsen i protokollspunkt IV och ersätts av följande bestämmelse:

” Bestämmelserna i artikel 13 punkterna 6 och 7 berör inte en avtalsslutande stats rätt att enligt sin egen lagstiftning beskatta realisationsvinst som en person som flyttar från denna stat anses ha erhållit i samband med utflyttningen.”

Artikel X

I protokollet av den 23 september 1996 till avtalet infogas som ny protokollspunkt VII a) efter nuvarande protokollspunkt VII:

”VII. a) Till artikel 18

SÖ 2008: 38

1. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 18 punkt 1 kan Finland tillämpa följande bestämmelser:

Pension och livränta som betalas från annan avtalsslutande stat än Finland och utbetalning från annan avtalsslutande stat än Finland enligt sociallagstiftningen i denna stat till person med hemvist i Finland beskattas endast i den förstnämnda staten. Detta gäller om personen hade hemvist i Finland den 4 april 2008 och vid denna tidpunkt tog emot sådan betalning. Bestämmelserna tillämpas endast så länge som personen utan avbrott alljämt har hemvist i Finland.

2. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 18 punkt 1 kan Sverige tillämpa följande bestämmelser:

Pension och livränta som betalas från annan avtalsslutande stat än Sverige och utbetalning från annan avtalsslutande stat än Sverige enligt sociallagstiftningen i denna stat till person med hemvist i Sverige beskattas endast i den förstnämnda staten. Detta gäller om personen hade hemvist i Sverige den 4 april 2008 och vid denna tidpunkt tog emot sådan betalning. Bestämmelserna tillämpas endast så länge som personen utan avbrott alljämt har hemvist i Sverige.”

Artikel XI

I protokollet av den 23 september 1996 till avtalet ska i protokollspunkt XI hänvisningen till ”artikel 26 punkt 5” ersättas med en hänvisning till ”artikel 26 punkt 3”.

Artikel XII

I protokollet av den 23 september 1996 till avtalet utgår bestämmelsen i protokollspunkt XII punkt 3.

Artikel XIII

1. Detta protokoll träder i kraft den fjortonde dagen efter den dag då samtliga avtalsslutande stater har meddelat det finska utrikesministeriet, att protokollet har godkänts. Det finska utrikesministeriet underrättar de övriga avtalsslutande staterna om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för protokollets ikraftträdande.

2. Efter protokollets ikraftträdande tillämpas dess bestämmelser på skatter som tas ut för beskattningsår som börjar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter det år då protokollet träder i kraft eller senare.

3. Detta protokoll ska förbli i kraft så länge avtalet är i kraft.

Originalexemplaret till detta protokoll deponeras hos det finska utrikesministeriet, som tillställer de övriga avtalsslutande staterna bestyrkta kopior därav.

Till bekräftelse härav har de vederbörligen befullmäktigade ombuden undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Helsingfors den 4 april 2008 i ett exemplar på danska, färöiska, finska, isländska, norska och svenska språken, varvid på svenska språket utfärdades två texter, en för Finland och en för Sverige, vilka samtliga texter har samma giltighet.

**Certified a true copy of the original
Helsinki, this**

15th of May, 2008

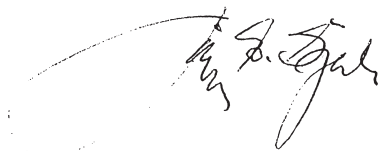
Jyrki Paloposki

**JYRKI PALOPOSKI
Chief Archivist
Ministry for Foreign Affairs**

For Danmarks regering:



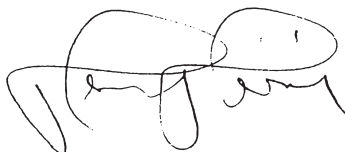
Fyri Føroya landsstýri:



Suomen hallituksen puolesta:
För Finlands regering:



Fyrir hönd ríkisstjórnar Íslands:



For Norges regering:



För Sveriges regering:

